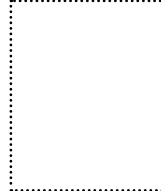


**Studium Carpato-Ruthenorum 2013**  
 Fourth Annual International Summer School  
 of Rusyn Language and Culture  
 Prešov University, June 9 - 30, 2013



**Studium  
 Carpato-Ruthenorum  
 2013**

Ústav rusínskeho jazyka a kultúry  
 Prešovská univerzita v Prešove  
 Námestie legionárov 3  
 080 01 Prešov, SLOVAKIA



**The Fourth Annual Summer School in Rusyn  
 Language and Culture**

Prešov University in Prešov is the only university in the Slovak Republic which offers an accredited program toward bachelor's and master's degrees in Rusyn language and literature, both administered through the Institute of Rusyn Language and Culture. Prešov University is also the only university in the world which has responded to interest in Rusyn Studies on the part of individuals both locally and from abroad by hosting a three-week educational program, entitled Studium Carpato-Ruthenorum International Summer School of Rusyn Language and Culture. Now offered for the fourth time, the program's goal is to help participants acquire or strengthen communicative competency in the Rusyn literary language and to broaden their knowledge of Carpatho-Rusyn history, culture, literature, and ethnography.



1. Studium 2011 opening banquet; Karen Varian (USA), Rusyn folk singer Anna Servická, and John Kucirka (USA)
2. Prof. Stefan Pugh (USA) and his Rusyn language class
3. Carpathian wooden churches tour; church in Nižný Komarník, a UNESCO World Heritage Site
4. View from the castle at Stará Ľubovňa
5. Traditional Rusyn village (Stará Ľubovňa Open Air Museum)
6. Visit to Rusyn School in the village of Čabiny
7. Traditional Easter Eggs created at a Studium workshop
8. Professor Paul Robert Magocsi (Canada) and Rusyn folk singer Maria Mačošková
9. Final Banquet; Pajtaše Folk Ensemble from Snina
10. Presentation of Certificates by Prešov Univ. Prorector Dr. Iveta Kovalčíková (recipient Nicholas Kupensky, USA)





# Studium Carpatho-Ruthenorum 2013

## International Summer School for Rusyn Language and Culture

### University of Prešov in Prešov, Slovakia

#### June 9 - 30, 2013



Prešov University in Prešov, Slovakia, announces its third annual three-week Studium Carpatho-Ruthenorum International Summer School for Rusyn Language and Culture to be held from June 9 - 30, 2013 (applicants from North America may begin arriving from Saturday, June 8, 2013). The program is hosted by the university's Institute of Rusyn Language and Culture. Prešov University is the only university in the Slovak Republic offering a full-time academic program in Rusyn language and literature accredited for both the B.A and M.A. in Rusyn Language and Literature.

The Studium summer school is intended for those interested in studying the Rusyn language and the history of the Carpatho-Rusyns, including high school (18 and over) and college students, as well as Slavists and any who wish to broaden their knowledge of East Slavic language, history, and culture. Participants can expect to acquire a familiarity with or strengthen their competency in the Rusyn language, as well as gain an understanding of Carpatho-Rusyn history, culture, literature, and ethnography.

The Studium Carpatho-Ruthenorum is held on the campus of Prešov University, at 17<sup>th</sup> of November Street, #15 (ulica 17. Novembra, č. 15), with the dormitory, cafeteria, and classroom building all located in close proximity. Instruction is provided by university professors, distinguished Slavists, and specialists in Carpatho-Rusyn studies from Slovakia, Ukraine, the United States, and Canada. The language of instruction, in parallel courses, is either Rusyn or English. The program offers 20 hours of history lectures and 20 hours of language instruction. A ten-hour minicourse in Carpatho-Rusyn ethnography will also be offered in both English and Rusyn as part of the curriculum. Extra practice sessions outside of the classroom will help participants strengthen their conversational skills. Participants who complete the program receive official certificates from the Studium, and transcripts will be available for students who wish to earn credits for the program through their home universities.

#### Carpatho-Rusyn History:

The history lecture series focuses on Carpathian Rus' and the Carpatho-Rusyns worldwide from the earliest times to the present. Lecturers include Professor Paul Robert Magocsi, University of Toronto, and Dr. Valerii Padiak, Researcher and Publisher, Center for Carpatho-Rusyn Studies, Uzhhorod, Ukraine.

#### Carpatho-Rusyn Ethnography:

The mini-course in Carpatho-Rusyn ethnography is taught in English by Associate Professor Patricia Krafcik, The Evergreen State College (Olympia, Washington) and in Rusyn by Professor Mykola Mušynka, External Faculty in the Institute for Rusyn Language and Culture, Prešov University, and covers selected topics in folklore.

#### Rusyn Language:

The Rusyn language is offered for beginners, for students who have some knowledge of Russian, Ukrainian, or another Slavic language, and for native speakers of Rusyn. These classes are intended to help participants acquire an understanding of the theoretical linguistic aspects of the Rusyn language, as well as to develop proficiency in the spoken and written language. Instructors include from Prešov University: Associate Professor Anna Plišková and Dr. Kvetoslava Koporová.

#### Extracurricular Activities:

The following activities take place outside of class and include:

- presentations on Rusyn traditions, folklore, and the socio-cultural life of Carpatho-Rusyns in Slovakia, including a visit to the Svidník Folklore Festival and Rusyn cultural institutions in Prešov;
- presentations on Rusyn folk architecture and culture, including visits to museums, skazens, and wooden churches, and excursions in the Prešov Region of northeastern Slovakia where Rusyns reside;
- a Rusyn literary evening;
- visits to the Alexander Dukhnovych Theater and film viewings;
- *pysanký* (wax resist egg decorating) and folksong workshops.

#### Housing and Meals:

Participants are housed in a Prešov University dormitory in standard 2-bed/2-room suites with Internet access for laptop computers and dine in the university cafeteria. The dormitory provides a communal kitchen with refrigerator, washing machines, and dryers. Wireless Internet is accessible in the cafeteria building. Available in the university neighborhood are grocery stores, a pharmacy, restaurants, Internet cafes, bookstores, and easy access to city transportation.

#### Applications:

Applications and a complete program schedule for the Studium may be found at <http://www.unipo.sk/pracoviska/urjk/1/LS4> and <http://www.c-rs.org>.

Applications will be accepted online until March 1, 2013, and should be sent to the following email address: [urjk@unipo.sk](mailto:urjk@unipo.sk). The online application process is much preferred, but hard copies may be sent to the following postal address:

Prešovská univerzita  
Ústav rusínskeho jazyka a kultúry  
Nám. legionárov 3  
080 01 Prešov, SLOVAK REPUBLIC

#### Cost:

The cost for the three-week session, including tuition, housing, three meals daily, all excursions, and all museum admissions, is 1200 Euros or \$1670. A non-refundable administrative deposit of 100 Euros or \$140.00 is due by March 1, 2013. This fee will be applied to the total cost, with the remainder of 1100 Euros or \$1530.00 due by May 15, 2013. Participants are responsible for their own travel costs to and from Prešov.

Some financial aid for undergraduate and graduate students registered in a college or university may be available on a needs basis. Please address any requests for financial aid to Assoc. Prof. Anna Plišková at:

Prešovská univerzita  
Ústav rusínskeho jazyka a kultúry  
Nám. legionárov 3  
080 01 Prešov, SLOVAK REPUBLIC.

Payment by bank check is preferred and is to be sent to the following address:

Prešovská univerzita  
Ms. Katarína Sabolová  
Ul. 17. novembra 15  
080 01 Prešov  
SLOVAK REPUBLIC

Bank transfers are also possible to:

**Current Account:** Prešovská univerzita Prešov  
**Account Number:** 7000066503/8180  
**BIC - SWIFT:** SUBA SKBX  
**IBAN:** SK15 8180 0000 0070 0006 6503  
**Bank Name:** Štátna pokladnica  
**Bank Address:** Radlinského 32,  
810 05 Bratislava 15,  
Slovak Republic  
**Variable symbol:** 1780

#### Contacts:

Within Slovakia and Europe, contact Dr. Timea Verešová, (English-speaking) for information, at [urjk@unipo.sk](mailto:urjk@unipo.sk), tel.: +421 (51) 7720 392, +421 915 412 917.

Within North America, contact Associate Professor Patricia Krafcik, at [krafcikp@evergreen.edu](mailto:krafcikp@evergreen.edu).